

- SK** Solárne svietidlo
- CZ** Solární svítidlo
- HU** Napelemes lámpa
- RO** Lampă solară
- EN** Solar lamp
- SI** Solarna svetilka
- DE** Solarleuchte



SP-6366

Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual
Prevod originalnega uporabniškega priročnika
Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung

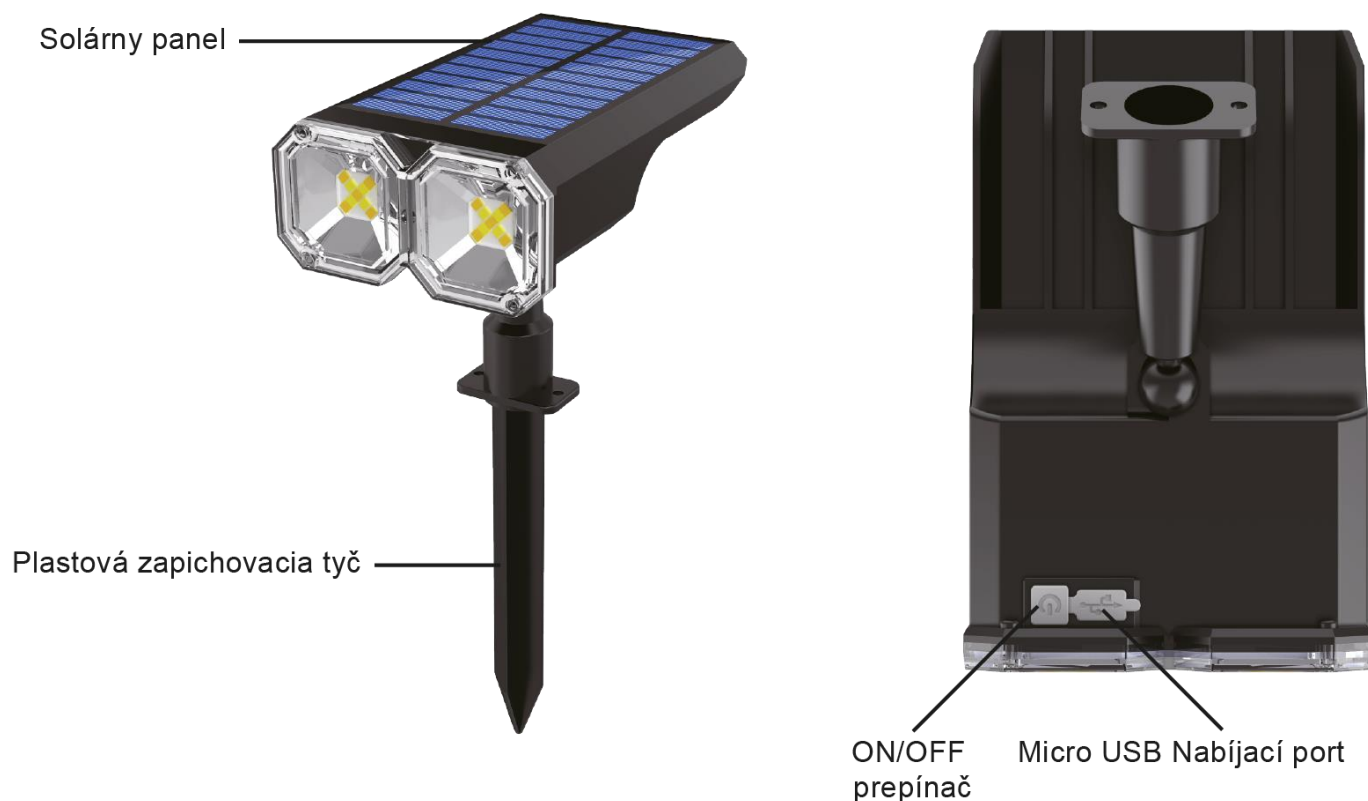


SOLÁRNE SVIETIDLO

TECHNICKÉ PARAMETRE

NAPÁJANIE		solárny panel
SOLÁRNY PANEL	NAPÄTIE	5,5 V
	MATERIÁL	polykryštalický kremík
	ROZMERY	13,5 x 8 cm
POČET LED		10 LED teplá biela + 8 LED studená biela
BATÉRIE		1 x 3,7 V 1200 mAh Li-Ion 18650 nabíjateľná batéria (súčasť balenia)
MATERIÁL		ABS + PC
TRIEDA OCHRANY		IP65
ROZMERY		16 x 10 x 27 cm
HMOTNOSŤ		230 g
Tlačidlo ON/OFF		

ČASTI VÝROBKU



VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Zariadenie nevystavujte nepriaznivým vplyvom počasia (dážď, vietor, mráz atď.).
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.

AKO SOLÁRNE SVETLO FUNGUJE

Počas dňa solárny panel konvertuje slnečnú energiu na elektrickú energiu, ktorá sa ukladá v nabíjateľnej batérii. V noci sa svetlo automaticky zapne a využíva uloženú energiu. Dĺžka osvetlenia závisí od geografickej polohy, počasia a sezónnej dostupnosti svetla.

AKO ZVOLIŤ SPRÁVNE UMIESTNENIE

Solárne svetlo umiestnite vonku na miesto kde je dostatok svetla a solárny panel sa môže nepretržite dobíjať aspoň po dobu 6 hodín. Zároveň zaistite aby solárne svetlo bolo umiestnené na mieste, ktoré nie je v noci osvetľované z iných zdrojov nočného svetla (napr. pouličné lampy). Tieto zdroje nočného svetla môžu zabrániť automatickému zapnutiu solárneho svetla.

MONTÁŽ

Montáž do zeme

- Zapichovací tyč primontujte k solárnu svietidlu.
- Solárne svietidlo zapichnete do zeme.
- Predtým ako zariadenie zapnete ho nechajte aspoň na 6-8 h nabíjať na slnku.
- Zapnite solárne svetlo stlačením ON/OFF tlačidla na spodnej strane (**IBA PRVÉ POUŽITIE**).
- Zariadenie nezapínajte skôr ako je úplne zmontované.



Montáž na stenu

- Pomocou priložených skrutiek namontujte solárne svetlo na stenu.
- Zapnite solárne svetlo stlačením ON/OFF tlačidla na spodnej strane (**IBA PRVÉ POUŽITIE**).



NASTAVENIE REŽIMU SVIETENIA

- Opätovným stlačením ON/OFF tlačidla môžete nastaviť jednotlivé režimy osvetlenia:

1. Svetia LED studená biela - vysoká intenzita
2. Svetia LED studená biela - nízka intenzita
3. Svetia LED teplá biela - vysoká intenzita
4. Svetia LED teplá biela - nízka intenzita
5. Svetidlo sa vypne.

UPOZORNENIE PRI PRVOM POUŽITÍ

- Keď sa zotmie, solárne svetlo sa podľa nastaveného režimu zapne a začne využívať energiu z nabíjateľnej batérie. Ak sa solárne svetlo nezapne, skontrolujte nasledujúce:

1. Uistite sa, že ste solárne svietidlo nie je vypnuté.
2. Uistite sa, že solárne svetlo je umiestnené na osvetlenej ploche a solárny panel je vystavený priamemu slnečnému žiareniu.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Uvedomte si, že solárne svetlo je navrhnuté tak, že sa automaticky zapne po zotmení. Ak je blízko neho silný zdroj svetla, môže sa stať, že sa nerozsvieti.
2. Batéria svietidla je plne nabitá výrobcom, avšak kým sa svetlo dostane ku koncovému spotrebiteľovi už môže byť čiastočne alebo úplne vybitá. Predtým ako zariadenie zapnete ho nechajte aspoň na 6-8 h nabíjať na slnku.
3. Udržujte povrch solárneho panelu čistý. Znečistený panel znižuje účinnosť dobíjania.

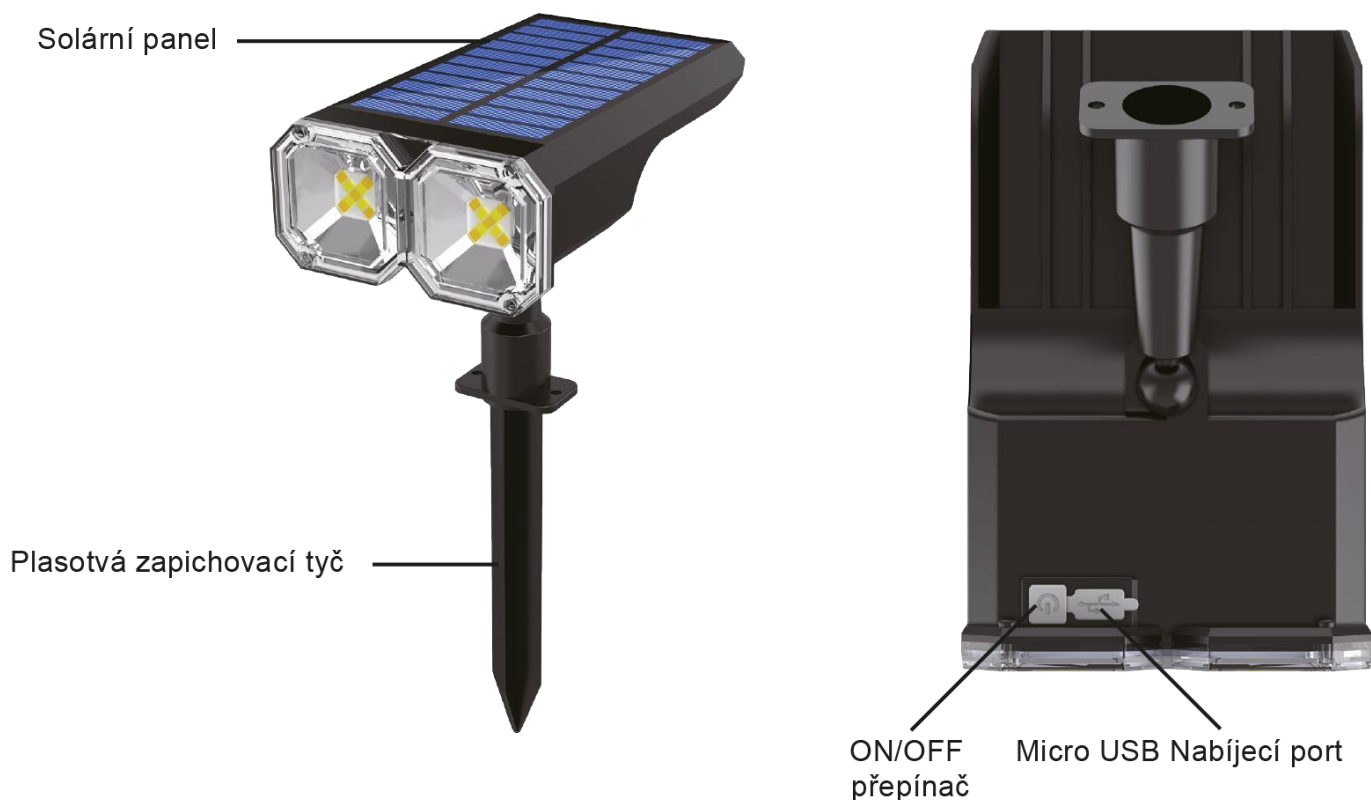
ČISTENIE SOLÁRNEHO PANELU

Solárny panel chráňte pred nečistotami. V opačnom prípade sa znižuje účinnosť dobíjania batérie. Pravidelne ho čistite navlhčenou handričkou alebo papierovou utierkou.

TECHNICKÉ PARAMETRY

NAPÁJENÍ		solární panel
SOLÁRNÍ PANEL	NAPĚTÍ	5,5 V
	MATERIÁL	polykrystalický křemík
	ROZMĚRY	13,5 x 8 cm
POČET LED		10 LED teplá bílá + 8 LED studená bílá
BATERIE		1 x 3,7 V 1200 mAh Li-Ion 18650 nabíjecí baterie (součást balení) nabíjecí baterie (součást balení)
MATERIÁL		ABS + PC
TŘÍDA OCHRANY		IP65
ROZMĚRY		16 x 10 x 27 cm
HMOTNOST		230 g
Tlačítko ON/OFF		

ČÁSTI VÝROBKU



VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Zařízení nevystavujte nepříznivým vlivům počasí (déšť, vítr, mráz atd.)
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale předejte je do sběrný druhotných surovin.

JAK SOLÁRNÍ SVĚTLO FUNGUJE

Během dne solární panel konvertuje sluneční energii na elektrickou energii, která se ukládá v nabíjecí baterii. V noci se světlo automaticky zapne a využívá uloženou energii. Délka osvětlení závisí na geografické poloze, počasí a sezónní dostupnosti světla.

JAK ZVOLIT SPRÁVNÉ UMÍSTĚNÍ

Solární světlo umístěte venku na místo kde je dostatek světla a solární panel se může nepřetržitě dobíjet alespoň po dobu 6 hodin. Zároveň zajistěte aby solární světlo bylo umístěno na místě, které není v noci osvětlováno z jiných zdrojů nočního světla (např. pouliční lampy). Tyto zdroje nočního světla mohou zabránit automatickému zapnutí solárního světla.

MONTÁŽ

Montáž do země

- Zapichovací tyč přimontujte k solární svítidlu.
- Solární svítidlo zapíchněte do země.
- Předtím než zařízení zapnete ho nechte alespoň na 6-8 h nabíjet na slunci.
- Zapněte solární světlo stisknutím ON/OFF tlačítka na spodní straně (**POUZE PRVNÍ POUŽITÍ**).
- Zařízení nezapínejte dříve než je zcela smontováno.



Montáž na zeď

- Pomocí příložených šroubů namontujte solární světlo na zeď.
- Zapněte solární světlo stisknutím ON/OFF tlačítka na spodní straně (**POUZE PRVNÍ POUŽITÍ**).



NASTAVENÍ REŽIMU SVÍCENÍ

- Opětovným stisknutím ON/OFF tlačítka můžete nastavit jednotlivé režimy osvětlení:

1. Svítí LED studená bílá - vysoká intenzita
2. Svítí LED studená bílá - nízká intenzita
3. Svítí LED teplá bílá - vysoká intenzita
4. Svítí LED teplá bílá - nízká intenzita
5. Svítílno se vypne.

UPOZORNĚNÍ PŘI PRVNÍM POUŽITÍ

- Když se setmí, solární světlo se podle nastaveného režimu zapne a začne využívat energii z nabíjecí baterie. Pokud se solární světlo nezapne, zkontrolujte následující:

1. Ujistěte se, že jste solární svítidlo není vypnuto.
2. Ujistěte se, že solární světlo je umístěno na osvětlené ploše a solární panel je vystaven přímému slunečnímu záření.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

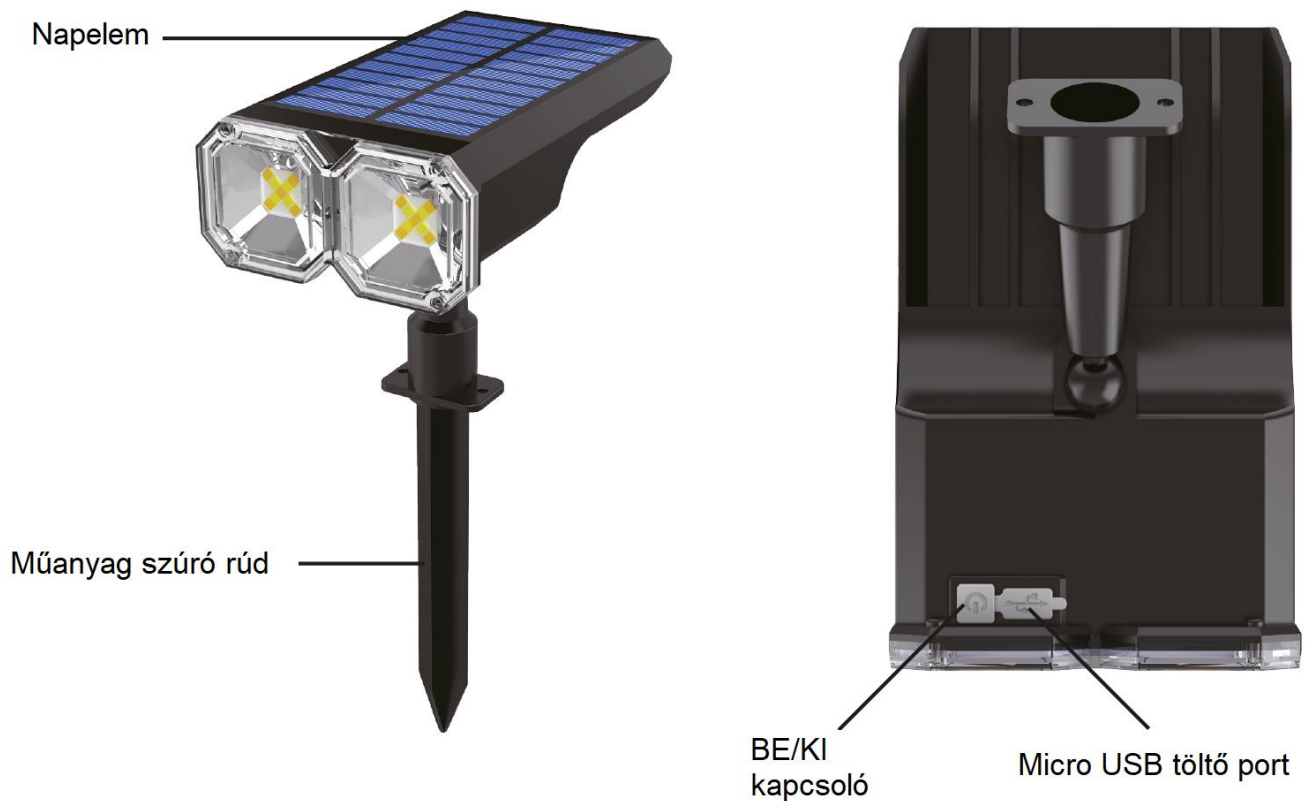
1. Uvědomte si, že solární světlo je navrženo tak, že se automaticky zapne po setmění. Pokud je blízko něj silný zdroj světla, může se stát, že se nerozsvítí.
2. Baterie svítidla je plně nabitá výrobcem, avšak než se světlo dostane ke koncovému spotřebiteli již může být částečně nebo zcela vybita. Než zařízení zapnete, nechte jej alespoň na 6-8 h nabíjet na slunci.
3. Udržujte povrch solárního panelu čistý. Znečištěný panel snižuje účinnost dobíjení.

ČIŠTĚNÍ SOLÁRNÍHO PANELU

Solární panel chraňte před nečistotami. V opačném případě se snižuje účinnost dobíjení baterie. Pravidelně jej čistěte navlhčeným hadříkem nebo papírovou utěrkou.

Napelemes lámpa**TECHNIKAI PARAMÉTEREK**

TÁPEGYSÉG	napelem	
NAPELEM	FESZÜLTSG	5,5 V
	ANYAG	polikristályos szilícium
	MÉRETEK	13,5 x 8 cm
LED-EK SZÁMA	10 LED meleg fehér + 8 LED hideg fehér	
ELEMEK	1 x 3,7 V 1200 mAh Li-Ion 18650 újratölthető elem (tartozék)	
ANYAG	ABS + PC	
VÉDELMI OSZTÁLY	IP65	
MÉRETEK	16 x 10 x 27 cm	
SÚLY	230 g	
BE/KI kapcsoló		

TERMÉK RÉSZEI**SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE**

	Ne tegye ki a készüléket kedvezőtlen időjárási viszonyoknak (eső, szél, fagy stb.)
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és ezen irányelvek megfelelőségértékelési módszerét is elvégezték.
	Ne dobja a normál háztartási hulladék közé. Ehelyett környezetvédelmi szempontból elfogadható módon forduljon újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	A visszavételre és az újrahasznosítással történő további feldolgozásra a csomagolásért anyagi hozzájárulást fizettek.



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat ne dobják a kommunális hulladék közé, hanem adják át a másodnyersanyag gyűjtőbe.

HOGYAN MŰKÖDIK A NAPELEMES FÉNY

Napközben a napelem a napenergiát elektromos árammá alakítja, amelyet egy újratölthető akkumulátor tárol. Éjszaka a lámpa automatikusan bekapcsol, és felhasználja a tárolt energiát. A világítás időtartama a földrajzi elhelyezkedéstől, az időjárástól és a fény szezonális elérhetőségétől függ.

HOGYAN VÁLASZTJUK KI A MEGFELELŐ HELYET

A napelemes lámpát kint helyezze el olyan helyre, ahol elegendő fény van és a napelem folyamatosan tölthető legalább 6 órán keresztül. Ezek az éjszakai fényforrások megakadályozhatják a napfény automatikus bekapcsolását.

ÖSSZESZERELÉS

Telepítés a talajba

- Rögzítse a tüskés rudat a napelemes lámpához.
- Helyezze a napelemes lámpát a talajba.
- Mielőtt bekapcsolná a készüléket, hagyja töltsdni a napon legalább 6-8 órán keresztül.
- Kapcsolja be a napelemes lámpát az alján található BE/KI gomb megnyomásával **(CSAK ELSŐ HASZNÁLAT)**.
- Ne kapcsolja be a készüléket a teljes összeszerelés előtt.



Falra szerelés

- Rögzítse a szolár lámpát a falra a mellékelt csavarok segítségével.
- Kapcsolja be a napelemes lámpát az alján található BE/KI kapcsoló elfordításával **(CSAK ELSŐ HASZNÁLAT)**.



A VILÁGÍTÁSI MÓD BEÁLLÍTÁSA

- A BE/KI gomb ismételt megnyomásával beállíthatja az egyes világítási módokat:
 1. Hideg fehér LED-ek világítanak – nagy intenzitású
 2. Hideg fehér LED-ek világítanak – alacsony intenzitású
 3. A LED-ek meleg fehérén világítanak – nagy intenzitással
 4. A meleg fehér LED-ek világítanak – alacsony intenzitású
 5. A lámpa kialszik.

FIGYELMEZTETÉS AZ ELSŐ HASZNÁLATHOZ

- Sötétedéskor a napelemes lámpa a beállított üzemmódnak megfelelően bekapcsol, és elkezd használni az újratölthető akkumulátor energiáját. Ha a napelemes lámpa nem kapcsol be, ellenőrizze a következőket:
 1. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „BE” állásban van.
 2. Győződjön meg arról, hogy a napelemes lámpát megvilágított felületre helyezte, és a napelemet közvetlen napfény éri.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

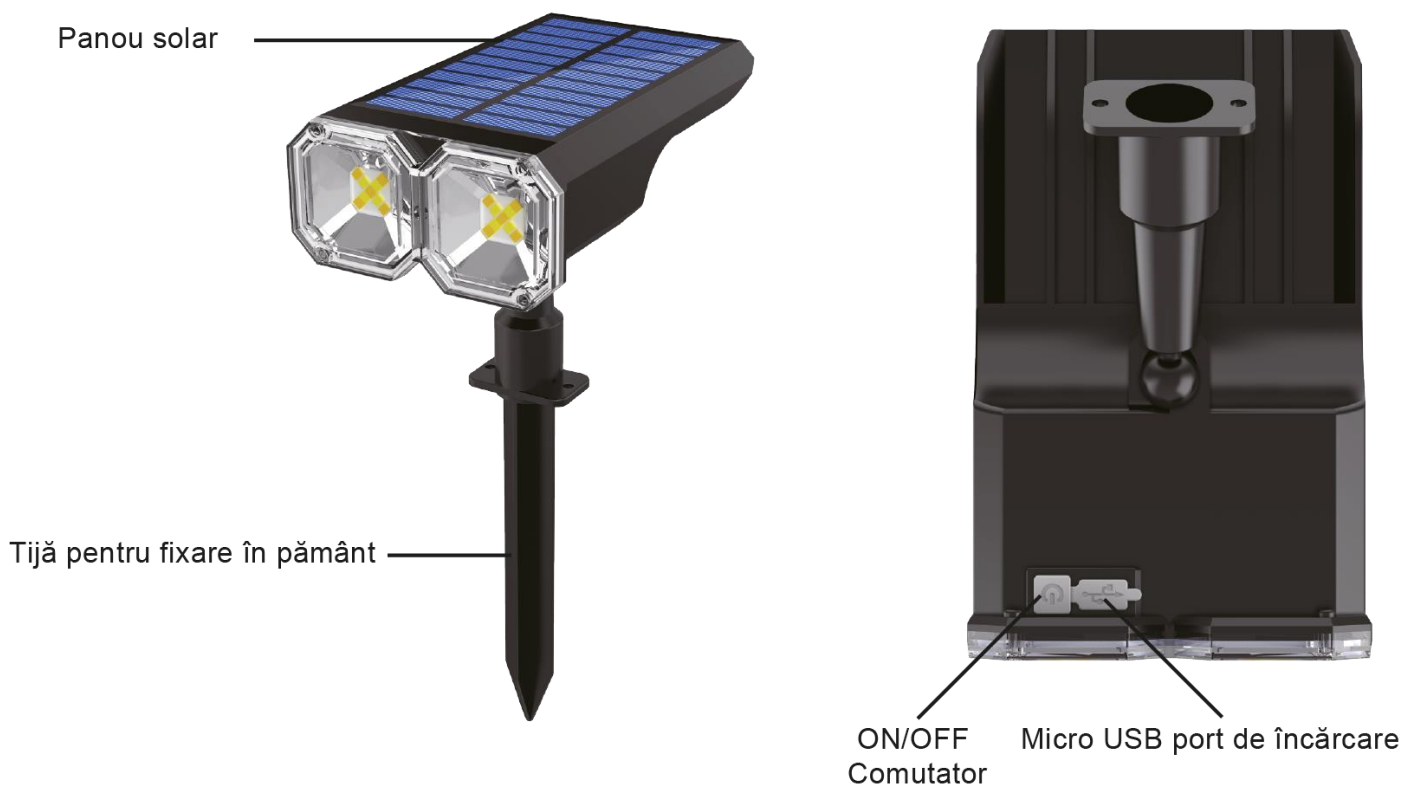
1. Vegye figyelembe, hogy a napelemes lámpát úgy tervezték, hogy sötétedés után automatikusan bekapcsoljon. Ha erős fényforrás van a közelében, előfordulhat, hogy nem világít.
2. A lámpa akkumulátorát a gyártó teljesen feltölti, de mire a fény eléri a végfelhasználót, már részben vagy teljesen lemerülhet. Mielőtt bekapcsolná a készüléket, hagyja töltődni a napon legalább 6-8 órán keresztül.
3. Tartsa tisztán a napelem felületét. A szennyezett panel csökkenti a töltési hatékonyságot.

NAPELEM TISZTÍTÁSA

Védje a napelemet a szennyeződésektől. Ellenkező esetben az akkumulátor töltési hatékonysága csökken. Rendszeresen tisztítsa meg nedves rongyal vagy papírtörülővel.

LAMPĂ SOLARĂ

PARAMETRII TEHNICI		
ÎNCĂRCARE	panou solar	
PANOU SOLAR	TENSIUNE	5,5 V
	MATERIAL	siliciu policristalin
	DIMENSIUNI	13,5 x 8 cm
NUMĂR DE LED-URI	10 LED alb cald + 8 LED alb rece	
BATERII	1 x 3,7 V 1200 mAh Li-Ion 18650 baterie reîncărcabilă (inclusă)	
MATERIAL	ABS + PC	
CLASA DE PROTECȚIE	IP65	
DIMENSIUNI	16 x 10 x 27 cm	
GREUTATE	230 g	
Comutator ON/OFF		

PĂRȚILE PRODUSULUI**NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR**

	Nu expuneți dispozitivul la condiții meteorologice nefavorabile (ploaie, vânt, îngheț etc.)
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată o metodă de evaluare a conformității cu aceste directive.
	Nu le aruncați în deșeurile menajere obișnuite. În schimb, contactați centrele de reciclare într-un mod prietenos cu mediul. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul.
	Pentru acest ambalaj a fost plătită o contribuție financiară pentru preluarea și prelucrarea ulterioară prin reciclare.
	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu aruncați materialele de ambalare în deșeurile municipale, ci să le duceți la un punct de colectare pentru reciclare.

CUM FUNCȚIONEAZĂ LAMPA SOLARĂ

În timpul zilei, panoul solar convertește energia soarelui în electricitate, care este stocată într-o baterie reîncărcabilă. Noaptea, lumina se aprinde automat și utilizează energia stocată. Durata iluminării depinde de poziția geografică, de condițiile meteorologice și de disponibilitatea sezonieră a luminii.

CUM SĂ ALEGEȚI LOCAȚIA POTRIVITĂ

Plasați lampa solară în exterior, într-un loc unde beneficiază de suficientă lumină, astfel încât panoul solar să se poată reîncărca timp de cel puțin 6 ore. De asemenea, verificați ca lampa să nu fie expusă, noaptea, la alte surse de lumină (precum lămpile stradale), deoarece acestea pot împiedica activarea automată a lămpii.

MONTAJ

Montarea în pământ

- Atașați tija cu vârf la lampa solară.
- Înfigeți lampa solară în pământ.
- Înainte de a porni aparatul, lăsați-l să se încarce la soare timp de cel puțin 6-8 ore.
- Aprindeți lumina solară apăsând butonul ON/OFF din partea de jos (**NUMAI LA PRIMA UTILIZARE**).
- Nu porniți aparatul înainte ca acesta să fie complet asamblat.



Montarea pe perete

- Montați lampa solară pe perete folosind șuruburile furnizate.
- Porniți lampa solară prin apăsarea comutatorului ON/OFF de pe partea inferioară (**NUMAI PENTRU PRIMA UTILIZARE**).

SETAREA MODULUI DE ILUMINARE

- Apăsând din nou butonul ON/OFF, aveți posibilitatea de a selecta moduri diferite de iluminare:
 1. LED-urile alb rece se aprind la intensitate mare.
 2. LED-urile alb rece se aprind la intensitate scăzută.
 3. LED-urile alb cald se aprind la intensitate mare.
 4. LED-urile alb cald se aprind la intensitate scăzută.
 5. Lampa se stinge.

AVERTISMENT PENTRU PRIMA UTILIZARE

- Când se întunecă, lampa solară se activează în funcție de modul setat și începe să utilizeze energia din bateria reîncărcabilă. Dacă lampa solară nu se aprinde, verificați următoarele:
 1. Asigurați-vă că lampa solară nu este stinsă.
 2. Asigurați-vă că lumina solară este amplasată pe o suprafață iluminată, iar panoul solar este expus la lumina directă a soarelui.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

1. Rețineți că lampa solară este proiectată să se aprindă automat după lăsarea întunericului. Dacă se află aproape de o sursă puternică de lumină, este posibil să nu se activeze.
2. Bateria lămpii este încărcată complet de către producător, dar în momentul în care lumina ajunge la consumatorul final este posibil ca aceasta să fie deja parțial sau complet descărcată. Înainte de a porni dispozitivul, lăsați-l la soare timp de cel puțin 6-8 ore pentru a se încărca.
3. Mențineți curată suprafața panoului solar. Un panou murdar reduce eficiența încărcării.

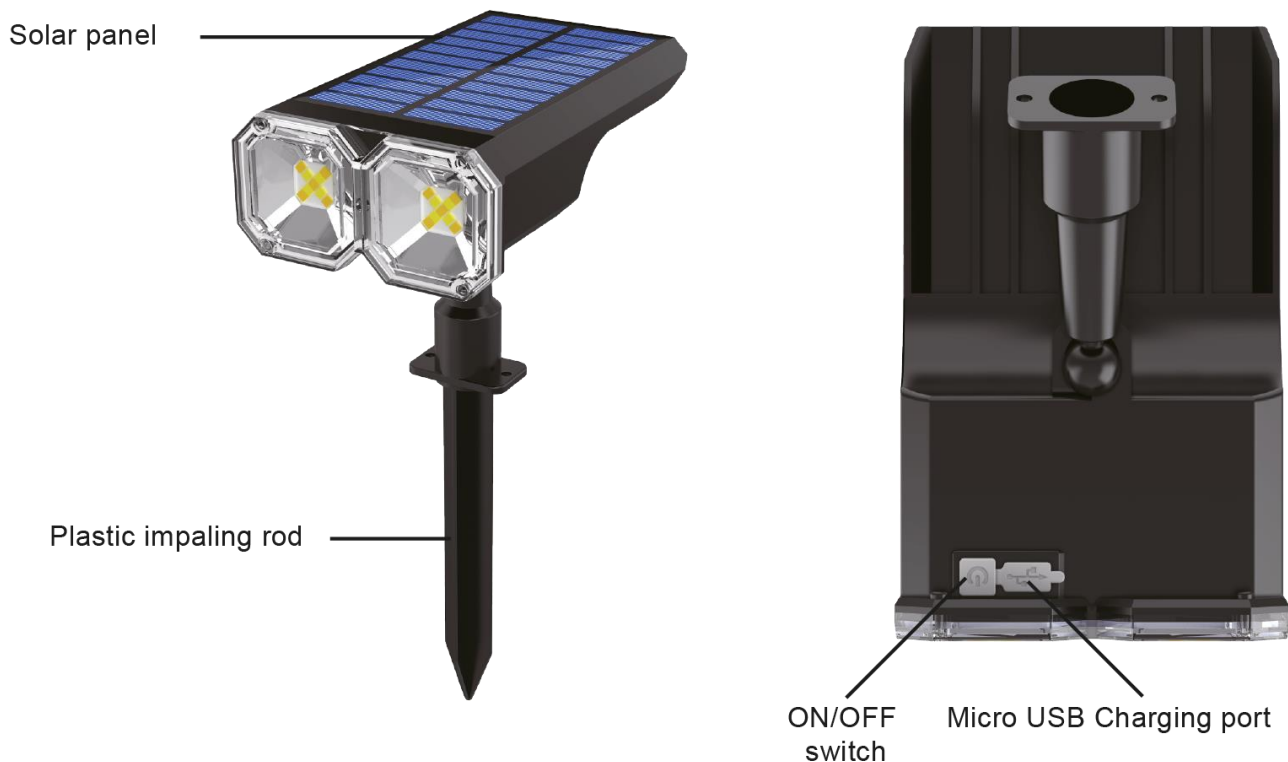
CURĂȚAREA PANOULUI SOLAR

Protejați panoul solar de murdărie. În caz contrar, eficiența de reîncărcare a bateriei este redusă. Curățați-l în mod regulat cu o cârpă umedă sau un prosop de hârtie.

SOLAR LAMP

TECHNICAL PARAMETERS		
POWER SUPPLY		solar panel
SOLAR PANEL	VOLTAGE	5.5 V
	MATERIAL	polycrystalline silicon
	DIMENSIONS	13.5 x 8 cm
NUMBER OF LEDs		10 LED warm white + 8 LED cold white
BATTERIES		1 x 3.7 V 1200 mAh Li-Ion 18650 rechargeable battery (included)
MATERIAL		ABS + PC
PROTECTION CLASS		IP65
DIMENSIONS		16 x 10 x 27 cm
WEIGHT		230 g
Switch ON/OFF		

PRODUCT COMPONENTS



EXPLANATIONS OF SYMBOLS	
	Do not expose the device to adverse weather conditions (rain, wind, frost, etc.)
	The product complies with the applicable European directives, and a conformity assessment method of these directives has been carried out.
	Do not dispose it as normal household waste. Instead, turn to recycling centers in an environmentally acceptable way. Please take care to protect the environment.
	A financial contribution was paid for this packaging for take-back and its further processing by recycling.
	Packaging materials are recyclable. Please do not throw the packaging materials in the municipal waste, but hand them over to the collection of secondary raw materials.

HOW SOLAR LIGHT WORKS

During the day, the solar panel converts sunlight into electricity, which is stored in a rechargeable battery. At night, the light automatically activates, utilizing the stored energy. The duration of illumination varies based on geographical location, weather conditions, and seasonal light availability.

HOW TO CHOOSE THE RIGHT LOCATION

Place the solar light outdoors in an area with sufficient sunlight, allowing the solar panel to continuously recharge for at least 6 hours. Additionally, make sure the solar light is placed away from other nighttime light sources, such as street lamps, as these can interfere with its automatic activation.

ASSEMBLY

Installing in the ground

- Secure the impaling rod to the solar lamp.
- Insert the solar lamp into the ground.
- Allow it to charge in the sun for at least 6-8 hours before activating.
- o turn on the solar light, press the ON/OFF button located at the bottom (**FIRST USE ONLY**).
- Ensure the device is fully assembled before switching it on.



Wall Mounting

- Mount the solar light on the wall using the screws provided.
- Switch on the solar light by flipping the ON/OFF switch on the bottom (**FIRST USE ONLY**).



LIGHT MODE SETTING

- By pressing the ON/OFF button again, you can switch between the different lighting modes:
 1. LED cool white - high intensity
 2. LED cool white - low intensity
 3. LED warm white - high intensity
 4. LED warm white - low intensity
 5. The light will turn off.

WARNING FOR FIRST TIME USE

- When it gets dark, the solar light turns on according to the set mode and starts using the energy from the rechargeable battery. If the solar light does not turn on, check the following:
 1. Make sure you solar light is not turned off.
 2. Make sure the solar light is placed on a lighted surface and the solar panel is exposed to direct sunlight.

SAFETY PRECAUTIONS

1. Note that the solar light is designed to automatically turn on after dark. If there is a strong light source near it, it may not turn on.
2. The battery of the light is fully charged by the manufacturer, but by the time the light reaches the end consumer, it may already be partially or fully discharged. Before switching on the device, leave it in the sun for at least 6-8 hours to charge.
3. Keep the surface of the solar panel clean. A dirty panel reduces charging efficiency.

CLEANING THE SOLAR PANEL

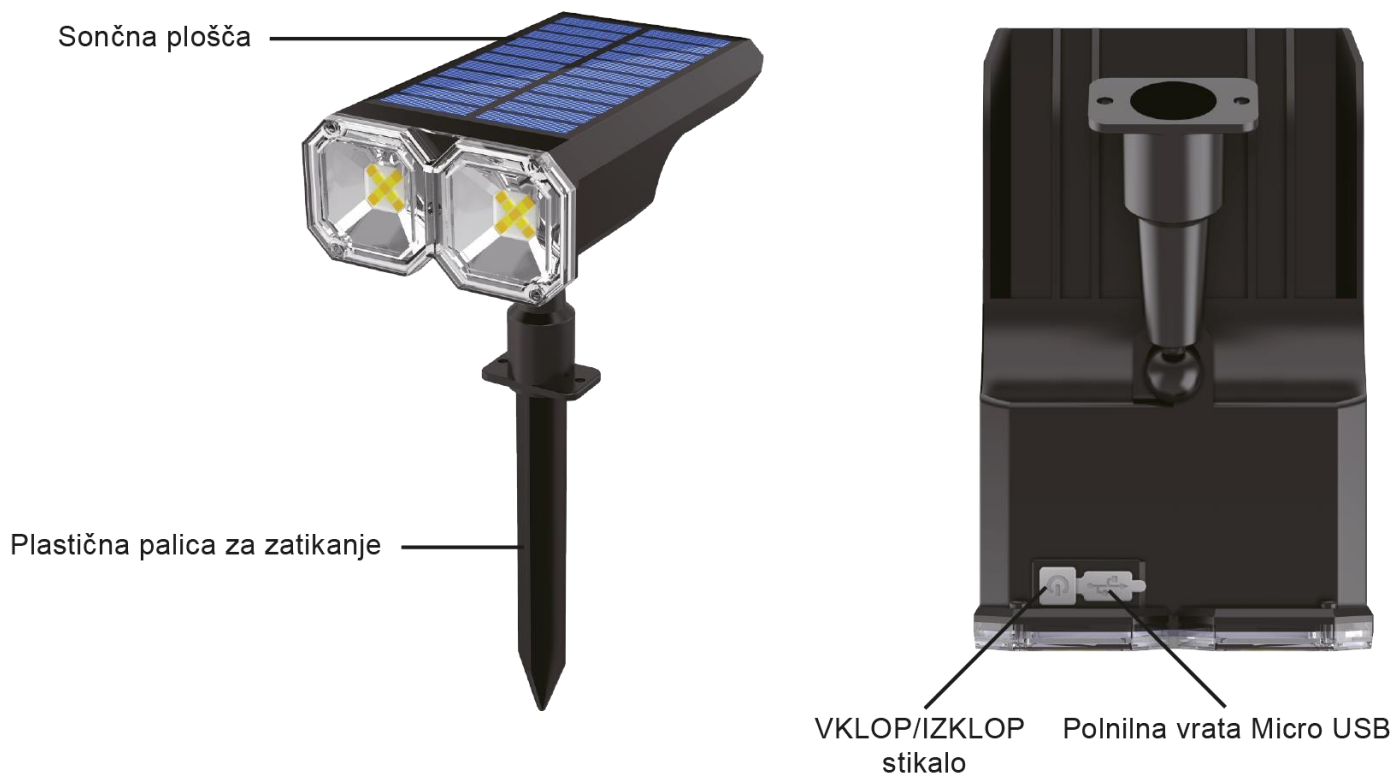
Protect the solar panel from dirt. Otherwise, the recharging efficiency of the battery is reduced. Clean it regularly with a damp cloth or paper towel.

SOLARNA SVETILKA

TEHNIČNI PARAMETRI

NAPAJANJE		solarni panel
SOLARNI PANEL	NAPETOST	5,5 V
	MATERIAL	polikristalni silicij
	DIMENZIJE	13,5 x 8 cm
ŠTEVILO LED DIOD		10 LED toplo bela + 8 LED hladno bela
BATERIJA		1 x 3,7 V 1200 mAh Li - Ion 18650 polnilna baterija (je priložena izdelku)
MATERIAL		ABS + PC
Razred zaščite		IP65
DIMENZIJE		16 x 10 x 27 cm
TEŽA		230 g
Gumb ON / OFF		

SESTAVNI DELI IZDELKA



RAZLAGA SIMBOLOV

	Naprave ne izpostavljajte neugodnim vremenskim razmeram (npr. dež, veter, mraz itd.)
	Izdelek je v skladu z veljavnimi evropskimi smernicami in izvedena je bila metoda ugotavljanja skladnosti teh smernic.
	Ne odlagajte med običajne gospodinjne odpadke. Raje se obrnite na središča za recikliranje da izdelek odstranijo na okolju prijazen način. Prosimo, da odgovorno poskrbite za zaščito okolja.
	Za to embalažo je bil plačan finančni prispevek za prevzem in njeno nadaljnjo predelavo z reciklažo.



Emblažne materiale je mogoče reciklirati. Prosimo, da embalaže ne odlagate med komunalne odpadke, temveč jo oddate v zbiralnico sekundarnih surovin.

KAKO DELUJE SOLARNA SVETILKA

Podnevi solarni panel pretvori sončno energijo v električno energijo, ki se shrani v polnilno baterijo svetilke. Ponoči se svetilka samodejno prižge in porablja shranjeno energijo. Dolžina osvetlitve je odvisna od geografske lege, vremena in sezonske razpoložljivosti svetlobe.

KAKO IZBRATI PRAVO LOKACIJO

Solarno svetilko postavite zunaj na mesto, kjer je dovolj svetlobe, da lahko solarni panel neprekinjeno polnite vsaj 6 ur. Hkrati poskrbite, da bo solarna svetilka nameščena na mestu, ki ponoči ni moteno z drugimi viri nočne razsvetljave (npr. ulične svetilke itd.). Ti viri nočne razsvetljave lahko preprečijo samodejni vklop solarne svetilke.

MONTAŽA

Montaža v tla

- Palico s konico pritrdite na solarno svetilko.
- Solarno svetilko zapičite s konico v tla.
- Pred vklopom naprave pustite, da se polni na soncu vsaj 6 do 8 ur.
- Vklopite solarno svetilko tako, da obrnete stikalo za VKLOP/IZKLOP na spodnji strani **(SAMO PRI PRVI UPORABI)**.
- Naprave ne vklopite, dokler ni v celoti sestavljena.



Montaža na zid

- Solarno svetilko namestite na zid in jo pritrdite s priloženimi vijaki.
- Vklopite solarno svetilko tako, da obrnete stikalo za VKLOP/IZKLOP na spodnji strani **(SAMO PRI PRVI UPORABI)**.



NASTAVITEV NAČINA OSVELTITVE

- S večkratnim pritiskom na gumb VKLOP/IZKLOP lahko nastavite posamezne načine osvetlitve:
 1. LED diode svetijo s hladno belo svetlobo - visoka intenzivnost
 2. LED diode svetijo s hladno belo svetlobo - nizka intenzivnost
 3. LED diode svetijo s toplo belo svetlobo - visoka intenzivnost
 4. LED diode svetijo s toplo belo svetlobo - nizka intenzivnost
 5. Svetilka ugasne.

OPOZORILO PRED PRVO UPORABO

- Ko se zmračí, se solarna svetilka prižge v skladu z nastavljenim načinom in začne porabljati energijo iz polnilne baterije. Če se solarna svetilka ne prižge, preverite naslednje:
 1. Prepričajte se, ali solarna svetilka ni izklopljena.
 2. Prepričajte se, ali je solarna svetilka nameščena na osvetljeno površino in da je solarni panel izpostavljen neposredni sončni svetlobi.

VARNOSTNI UKREPI

1. Upoštevajte, da je solarna svetilka zasnovana tako, da se samodejno vklopi, ko se zmrači. Če je v njeni bližini močan vir svetlobe, se svetilka morda ne bo prižgala.
2. Baterijo svetilke je proizvajalec popolnoma napolnil, vendar je lahko, ko svetloba pride do končnega potrošnika, delno ali popolnoma izpraznjena. Pred vklopom pustite napravo, da se preko panela polni na soncu vsaj 6 do 8 ur.
3. Poskrbite, da bo površina solarnega panela vedno čista. Umazani panel zmanjšuje učinkovitost polnjenja.

ČIŠČENJE SOLARNEGA PANELA

Solarni panel varujte pred umazanijo. V nasprotnem primeru se zmanjša učinkovitost polnjenja baterije. Redno čistite z navlaženo krpo ali papirnato brisačo.

SOLARLEUCHE**TECHNISCHE DATEN**

STROMVERSORGUNG		Solarpanel
SOLARPANEL	SPANNUNG	5,5 V
	MATERIAL	polykristallines Silizium
	ABMESSUNGEN	13,5 x 8 cm
ANZAHL DER LEDS		10 LEDwarmweiß + 8 LED kaltweiß
BATTERIE		1 x 3,7 V 1200 mAh Li-Ion 18650 wiederaufladbare Batterie (im Lieferumfang enthalten)
MATERIAL		ABS + PC
SCHUTZKLASSE		IP65
ABMESSUNGEN		16 x 10 x 27 cm
GEWICHT		230 g
ON/OFF-Taste		

TEILE DES PRODUKTS

Solarpanel



Kunststoff-Erdanker



Ein-/Ausschalter

Micro-USB-Ladeanschluss

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

Das Gerät darf keinen ungünstigen Witterungsbedingungen (Regen, Wind, Frost usw.) ausgesetzt werden.



Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien, und das Verfahren zur Konformitätsbewertung dieser Richtlinien wurde durchgeführt.



Nicht im normalen Hausmüll entsorgen. Stattdessen umweltgerecht an ein Recyclingzentrum abgeben. Bitte achten Sie auf den Schutz der Umwelt.



Für diese Verpackung wurde ein finanzieller Beitrag zur Rücknahme und zum Recycling entrichtet.



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie einer Sammelstelle für wiederverwertbare Materialien.

WIE DAS SOLARLICHT FUNKTIONIERT

Tagsüber wandelt das Solarpanel Sonnenenergie in elektrische Energie um, die in der wiederaufladbaren Batterie gespeichert wird. Nachts schaltet sich das Licht automatisch ein und nutzt die gespeicherte Energie. Die Leuchtdauer hängt von der geografischen Lage, dem Wetter und der saisonalen Verfügbarkeit des Sonnenlichts ab.

WIE SIE DEN RICHTIGEN STANDORT WÄHLEN

Platzieren Sie das Solarlicht im Freien an einem Ort, an dem ausreichend Sonnenlicht vorhanden ist und das Solarpanel sich mindestens 6 Stunden lang kontinuierlich aufladen kann. Achten Sie außerdem darauf, dass das Solarlicht nicht an einem Ort installiert wird, der nachts von anderen Lichtquellen (z. B. Straßenlaternen) beleuchtet wird. Solche Lichtquellen können das automatische Einschalten des Solarlichts verhindern.

MONTAGE

Bodenmontage

- Befestigen Sie den Erdspeiß an der Solarleuchte.
- Stecken Sie die Solarleuchte in den Boden.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, lassen Sie es mindestens 6–8 Stunden in der Sonne aufladen.
- Schalten Sie das Solarlicht ein, indem Sie die ON/OFF-Taste an der Unterseite drücken **(NUR BEIM ERSTEN GEBRAUCH)**.
- Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es vollständig montiert ist.



Wandmontage

- Befestigen Sie das Solarlicht mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand.
- Schalten Sie das Solarlicht ein, indem Sie die ON/OFF-Taste an der Unterseite drücken **(NUR BEIM ERSTEN GEBRAUCH)**.



EINSTELLUNG DES BELEUCHTUNGSMODUS

- Durch erneutes Drücken der ON/OFF-Taste können Sie die einzelnen Beleuchtungsmodi einstellen:
 1. Kaltes weißes LED-Licht – hohe Intensität
 2. Kaltes weißes LED-Licht – niedrige Intensität
 3. Warmweißes LED-Licht – hohe Intensität
 4. Warmweißes LED-Licht – niedrige Intensität
 5. Die Leuchte schaltet sich aus.

HINWEIS BEI DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Wenn es dunkel wird, schaltet sich das Solarlicht gemäß dem eingestellten Modus ein und nutzt die Energie aus der wiederaufladbaren Batterie. Falls sich das Solarlicht nicht einschaltet, überprüfen Sie bitte Folgendes:

1. Stellen Sie sicher, dass das Solarlicht nicht ausgeschaltet ist.
2. Stellen Sie sicher, dass das Solarlicht an einem beleuchteten Ort installiert ist und das Solarpanel direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Bitte beachten Sie, dass das Solarlicht so konzipiert ist, dass es sich bei Einbruch der Dunkelheit automatisch einschaltet. Befindet sich jedoch eine starke Lichtquelle in der Nähe, kann es sein, dass sich das Licht nicht einschaltet.
2. Die Batterie der Leuchte ist vom Hersteller vollständig aufgeladen. Bis das Produkt jedoch den Endverbraucher erreicht, kann sie teilweise oder vollständig entladen sein. Bevor Sie das Gerät einschalten, lassen Sie es daher mindestens 6–8 Stunden in der Sonne aufladen.
3. Halten Sie die Oberfläche des Solarpanels sauber. Ein verschmutztes Panel verringert die Ladeeffizienz.

REINIGUNG DES SOLARPANELS

Schützen Sie das Solarpanel vor Verschmutzungen. Andernfalls wird die Ladeeffizienz der Batterie verringert. Reinigen Sie das Panel regelmäßig mit einem feuchten Tuch oder einem Papiertuch.

EU VYHLÁSENIE O ZHODE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Solárne svietidlo / Solar lamp Strend Pro, LED, na stenu/zem / on the wall/ground, 16x10x27 cm
TYP/TYPE: SP-6366

bolo navrhnuté a vyrobené v zhode s nasledujúcimi normami/were constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU and its amendment Directive (EU) 2015/863

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 24

Sobrance 29.10.2024

Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB R A N C E
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Solární svítidlo / Solar lamp Strend Pro, LED, na zdi/zemi/ on the wall/ground, 16x10x27 cm
TYP/TYP: SP-6366

bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími normami /were constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU and its amendment Directive (EU) 2015/863

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 24

Sobrance 29.10.2024

Datum a místo vydání prohlášení
Place and date of issue

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB R A N C E
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

.....
Vydal/Issued by. Razítko/ Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

Záručný list / Záruční list / Garancialevél / Lista de garanție / Warranty / Garantiekarte

Výrobné číslo • Výrobní číslo • Modellszám • Numărul de fabricație • Serial number • Seriennummer:	Dátum predaja • Dátum prodeje • Eladás dátuma • Data vânzării • Date of sale • Verkaufsdatum:	Podpis a pečiatka predajcu • Podpis a razítko prodejce • Eladó aláírása és pecsétje • Semnătura și stampila vânzătorului • Signature and stamp of the seller • Unterschrift und Stempel des Verkäufers:

Meno zákazníka (název firmy) • Meno zákazníka (název firmy) • Ügyfél neve (cég neve) • Numele clientului (denumirea firmei) • Customer name (company name) • Name des Kunden (Firmenname):	Adresa zákazníka (sídlo firmy) • Adresa zákazníka (sídlo firmy) • Ügyfél címje (cég címje) • Adresa clientului (sediul firmei) • Customer's address (company headquarters) • Adresse des Kunden (Firmensitz):

<p>Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.</p> <p>Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.</p> <p>Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.</p> <p>Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.</p> <p>By signing, the customer confirms that the device has been demonstrated and explained to them, that they have been familiarised with the operating instructions, the use and application of the machine, and that the device has been handed over to them in its entirety.</p> <p>Der Kunde bestätigt mit seiner Unterschrift, dass ihm das Gerät vorgeführt und erklärt wurde, dass er mit der Bedienungsanleitung, dem Einsatz und der Verwendung der Maschine vertraut gemacht wurde und dass ihm das Gerät vollständig ausgehändigt wurde.</p>	Podpis zákazníka • Podpis zákazníka • Ügyfél aláírása • Semnătura clientului • Customer's signature • Unterschrift des Kunden:

**Záznamy o reklamáciách - záručných opravách / Záznamy o reklamáciách - záručných opravách /
 Jegyzések a panszokról - jótálási javítások Note despre reparații - reparații de garanție /
 Records of complaints – warranty repairs / Aufzeichnungen über Reklamationen
 – Garantiereparaturen**

<p>Dátum prijatia reklamácie / Dátum přijetí reklamace / A panasz elfogadásának dátuma / Data primirii reclamației / Date of acceptance of the complaint / Datum der Annahme der Reklamation:</p>	<p>Dátum prijatia reklamácie / Dátum přijetí reklamace / A panasz befejezésének dátuma / Data de sfârșit al reclamației / Date of resolution of the complaint / Datum der Beendigung der Reklamation:</p>	<p>Evidenčné číslo reklamácie / Evidenční číslo reklamace / A panasz száma / Numărul de evidență a reclamației / Complaint number / Reklamationsnummer:</p>	<p>Podpis prevedenej záručnej opravy (záznam o neopravenej reklamácii) / Podpis prevedené záruční opravy (záznam o eoprávněné reklamace) / A panasz elfogadásának dátuma (Jegyzések a jogosulatlan panszról) / Data primirii reclamației (nota despre reparația nexecutată) / Signature of the warranty repair performed: (Record of unjustified complaint) / Unterschrift der durchgeführten Garantiereparatur: (Aufzeichnung über unberechtigte Reklamation)</p>	<p>Pečiatka servisného technika / Razítko servisního technika / Serviztehnikus pecsétje / Ștampila tehnicianului serviciului / Stamp of the service technician / Stempel des Servicetechnikers:</p>

1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
2. Predĺžená záručná doba 3 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
3. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej opravě a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk „B“ prevádzajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
4. Servisné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
5. Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekročovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže previesť obsluha a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
6. Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy bŕzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapaľovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
7. Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
8. Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
9. Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
10. Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 3 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobia medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 24 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácii čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje. Záruka na baterie je 12 měsíců.
2. Prodloužená záruční doba 3 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodávatelem označený v seznamu výrobků s prodlouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodloužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodávatele.
3. Záruční doba se prodloužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle přiloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
4. Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamáce začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamáce v servisním středisku..
5. Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
6. Za běžné opotřebení dílů se zvažují hlavně opotřebení: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojky, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapaľovací svíčky, olejové a chladičí náplně.
7. Z prodloužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodávateľ na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
8. Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
9. Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
10. Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodloužené 3 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodávatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 24 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídka provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsících kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebení jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinen predložiť k reklamácii čistý a kompletný výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrzený záručný list. V prípade prodloužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodloužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

- A szállító biztosítja a termék jótállását amely szerepel a garancialevelel a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
A jótállási idő a töltőkre 12 hónap.
- A kiterjesztett garanciát 3 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
- A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint. A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: www.strendpro.sk.
- A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótállási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
- Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okal elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófáknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál , a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érhető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumiabroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrűk, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
- A kiterjesztett garanciából kivannak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
- A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
- A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
- A meghosszabbított 3 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 24 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellenőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti áriista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panaszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes turrák adózási dokumentumait rögzítik. Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

- Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modulului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Periaoda de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
- Perioada de garanție prelungită de 3 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț.Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
- Perioada de garanție se prelungeste cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de servicii. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzătorii, cât și pe siteul de import: www.strendpro.sk.
- Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege.Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
- Reparația garantată fără plată poate nu fi revindicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uyarea produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptățită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespuzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
- Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de trnsmisie, transmisie în lanț, suprafeței de frecare a frânelor și ambreaj, dezenul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
- Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare product în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumuloatoarele, becurile și etc.
- Dreptul de aplicare a revindicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
- La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
- Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 3 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 24 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplutură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preyinte pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cayul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cayul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

1. The supplier provides a warranty period for this product as specified in this warranty certificate, provided that the product is used and stored in accordance with the applicable conditions and standards, as well as the operating instructions. The warranty period begins on the date of sale. The warranty for batteries is 12 months.
2. The extended warranty period of 5 years is granted for the product provided that this product is listed by the supplier in the list of products with extended warranty, the end customer is a consumer and the product is not used for commercial purposes. The extended warranty is subject to regular maintenance inspections at authorised service centres of the supplier.
3. The warranty period is extended by the period during which the product was under warranty repair, and this is recorded in the warranty repair list of this warranty certificate. The consumer can exercise their right to warranty repair at any authorized service center, according to the attached list of "A" service centers. "B" service centers perform warranty repairs only on products that were sold in their stores. The list of service centers is regularly updated at dealers and on the importer's website: www.strendpro.sk.
4. The service center is obliged to provide warranty repairs within the period specified by law. The period specified by law for handling complaints begins on the day following the date of receipt of the complaint by the service center.
5. Free warranty repairs cannot be claimed for faults caused by using the product in a way that goes against the instructions in the manual, incorrect handling, mechanical damage, normal mechanical wear and tear of parts caused by operating the machine, operator error, natural disasters, unauthorized tampering with the product, malfunctions caused by the use of unsuitable spare parts, the use of unsuitable fuel, and obvious overloading of the machine as a result of continuously exceeding the upper performance limit. Work related to cleaning, basic maintenance, care, or adjustment of the equipment that can be performed by the operator and is specified in the operating instructions is not covered by the warranty.
6. Normal wear and tear of parts mainly includes wear and tear of: all rotating and moving parts, cutting parts and their covers, shear bolts and wedges, transmission and V-belts, chain drives, friction surfaces of brakes and clutches, tire treads, and routine maintenance parts such as air, hydraulic, and oil filters, spark plugs, oil, and coolant.
7. Parts of machines and equipment for which the specific manufacturer provides a shorter warranty than the supplier for the product in which they are installed are excluded from the extended warranty. This category of parts includes: batteries, light bulbs, and the like.
8. The owner of the product has the right to assert claims arising from the warranty, provided that they do so no later than on the last day of the warranty period.
9. Complaints shall be handled in accordance with the relevant provisions of the Civil Code and the Consumer Protection Act.
10. Service inspections, which are a condition of the extended 5-year warranty, must be performed only at an authorized service center of the supplier, at regular intervals, and the period between individual inspections must not exceed 12 months. The first service inspection must be performed no later than 12 months from the date of sale of the product. Service inspections are performed by service centers during the last three and first two months of the calendar year. Each service inspection must be recorded in this warranty card with the date of the inspection, signature, and stamp of the service center. A service inspection is understood to mean an inspection of the machine, replacement of fluids and filters as recommended by the manufacturer, replacement of worn and damaged parts that may affect the damage or wear of other parts, and the adjustment of the machine itself. The service inspection and materials used are charged according to the service center's current price list.

When filing a complaint, the complainant is required to submit the clean product, proof of purchase, or a completed and confirmed warranty card. In the case of an extended warranty, records of service inspections and tax documents for individual inspections. If any of the conditions of the extended warranty specified in this warranty certificate are not met, the product is covered by a 2-year warranty period.

1. Der Lieferant gewährt für dieses Produkt eine Garantiezeit, die in diesem Garantieschein angegeben ist, unter der Voraussetzung, dass das Produkt gemäß den geltenden Bedingungen und Normen sowie der Bedienungsanleitung verwendet und gelagert wird. Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum des Verkaufs. Die Garantie für Batterien beträgt 12 Monate.
2. Die verlängerte Garantiezeit von 5 Jahren wird für das Produkt unter der Voraussetzung gewährt, dass dieses Produkt vom Lieferanten in der Liste der Produkte mit verlängerter Garantie aufgeführt ist, der Endkunde ein Verbraucher ist und das Produkt nicht für gewerbliche Zwecke verwendet wird. Die erweiterte Garantie ist an regelmäßige Wartungsinspektionen in autorisierten Servicezentren des Lieferanten gebunden.
3. Die Garantiezeit verlängert sich um den Zeitraum, in dem das Produkt in der Garantiereparatur war, und wird im Verzeichnis der Garantiereparaturen dieses Garantiescheins vermerkt. Der Verbraucher kann sein Recht auf Garantiereparatur in einem autorisierten Servicecenter gemäß der beigefügten Liste „A“ der Servicecenter geltend machen. Die „B“-Kundendienstzentren führen Garantiereparaturen nur an Produkten durch, die in ihren Betrieben verkauft wurden. Die Liste der Kundendienstzentren wird regelmäßig bei den Händlern und auf der Import-Website aktualisiert: www.strendpro.sk.
4. Das Servicecenter ist verpflichtet, die Garantiereparatur innerhalb der gesetzlich festgelegten Frist durchzuführen. Die gesetzlich festgelegte Frist für die Bearbeitung der Reklamation beginnt am Tag nach dem Datum des Eingangs der Reklamation im Servicecenter.
5. Die kostenlose Garantiereparatur kann nicht in Anspruch genommen werden, wenn es sich um Störungen handelt, die durch eine nicht den Bestimmungen der Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung des Produkts, unsachgemäße Handhabung, mechanische Beschädigung, normale mechanische Abnutzung von Teilen durch den Betrieb der Maschine, Verschulden des Bedieners, Naturkatastrophen, unbefugten Eingriffen in das Produkt, Störungen durch die Verwendung ungeeigneter Ersatzteile, Verwendung ungeeigneter Kraftstoffe und offensichtlicher Überlastung der Maschine durch ständiges Überschreiten der oberen Leistungsgrenze. Arbeiten im Zusammenhang mit der Reinigung, grundlegenden Wartung, Pflege oder Einstellung des Geräts, die vom Bediener durchgeführt werden können und in der Bedienungsanleitung aufgeführt sind, fallen nicht unter die Garantie.
6. Als normale Abnutzung von Teilen gilt vor allem die Abnutzung von: allen rotierenden und beweglichen Teilen, Schneidteilen und deren Abdeckungen, Scherenbolzen und Keilen, Getriebe- und Keilriemen, Kettenantrieben, Reibflächen von Bremsen und Kupplungen, Reifenprofile und Teile der normalen Wartung wie: Luft-, Hydraulik- und Ölfilter, Zündkerzen, Öl- und Kühflüssigkeiten.
7. Von der verlängerten Garantie ausgenommen sind Teile von Maschinen und Geräten, für die der jeweilige Hersteller eine kürzere Garantie gewährt als der Lieferant für das Produkt, in das sie eingebaut sind. Zu dieser Kategorie von Teilen gehören: Akkus, Glühbirnen und Ähnliches.
8. Das Recht, Ansprüche aus der Garantie geltend zu machen, hat der Eigentümer des Produkts, sofern er dies spätestens am letzten Tag der Garantiezeit tut.
9. Bei Reklamationen wird gemäß den einschlägigen Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches und des Verbraucherschutzgesetzes vorgegangen.
10. Die für die Verlängerung der 5-Jahres-Garantie erforderlichen Wartungsinspektionen dürfen nur in einer autorisierten Servicestelle des Lieferanten in regelmäßigen Abständen durchgeführt werden, wobei der Zeitraum zwischen den einzelnen Inspektionen 12 Monate nicht überschreiten darf. Die erste Wartungsinspektion muss spätestens 12 Monate nach dem Verkaufsdatum des Produkts durchgeführt werden. Die Wartungsinspektionen werden von den Servicezentren in den letzten drei und ersten zwei Monaten des Kalenderjahres durchgeführt. Jede Wartungsinspektion muss in diesem Garantieschein mit Angabe des Inspektionsdatums, der Unterschrift und dem Stempel des Servicecenters vermerkt werden. Unter einer Wartungsinspektion versteht man die Überprüfung der Maschine, den Austausch von Füllungen und Filtern gemäß den Empfehlungen des Herstellers, den Austausch verschlissener und beschädigter Teile, die die Beschädigung oder den Verschleiß anderer Teile beeinträchtigen können, sowie die Einstellung der Maschine selbst. Die Servicekontrolle und das verwendete Material werden gemäß der gültigen Preisliste des Servicecenters in Rechnung gestellt.

Bei der Geltendmachung einer Reklamation ist der Reklamierende verpflichtet, das saubere Produkt, den Kaufbeleg oder den ausgefüllten und bestätigten Garantieschein vorzulegen. Im Falle einer erweiterten Garantie sind die Aufzeichnungen über die Wartungsinspektionen und die Steuerbelege für die einzelnen Inspektionen vorzulegen. Bei Nichterfüllung einer der in diesem Garantieschein genannten Bedingungen für die erweiterte Garantie beträgt die Garantiezeit für das Produkt 2 Jahre.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA SPLNOMOCNENÝ ZÁSTUPCA VÝROBCU

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ ZÁSTUPCE VÝROBCE

A JÓTÁLLÁSON BELÜLI ÉS JÓTÁLLÁSON KÍVÜLI SZERVIZT A GYÁRTÓ FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE VÉGZI

SERVICE ÎN GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE ESTE EFECTUAT DE CĂTRE REPREZENTANTUL AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI

WARRANTY AND POST-WARRANTY SERVICE IS CARRIED OUT BY THE AUTHORIZED REPRESENTATIVE OF THE MANUFACTURER

GARANTIE- UND NACHGARANTIE-SERVICE WIRD VOM HERSTELLER DURCHFÜHRT